

[Text]

The Chairman: Mr. Powers.

Mr. Powers: Yes, Mr. Harburt. I may have to get some assistance in finding it.

The Chairman: We will be adjourning soon, gentlemen. I might remind you that the Committee will reconvene tomorrow evening at 6.30 p.m.

Mr. Powers: Mr. Chairman, in answer to Mr. Harburt's question.

The Chairman: Yes, Mr. Powers.

Mr. Powers: The dairy year, to date of the \$170 millions and there are April to September payments by province. I will give them to you quickly, and we can give them to you later in written form; Prince Edward Island, \$24 million; New Scotia, \$13 million; New Brunswick, \$12 million; Quebec, \$57 million; Ontario, \$22 million; Manitoba, \$2 million; Saskatchewan, \$1 million; Alberta, \$10 million and British Columbia, \$4 million, and I have not given you the thousands of dollars, for a total of \$170 millions.

Mr. Harburt: All right, thank you.

M. Bussières: Je voudrais faire un rappel au Règlement, monsieur le président.

Le président: Oui, monsieur Bussières.

M. Bussières: Au début de la dernière séance au Comité, M. Corbin disait, Mr. Chairman, I am not too thick yet used about the stupid arrangement of the chairs and the these committee tables.

J'ai craint répéter les propos de M. Corbin et vous me dire pour quelqu'un qui veut se lever et, chose très simple, cela n'a pas d'importance. Que le Sergeant d'Armes trouve le moyen d'avoir d'autres fauteuils et de ne pas décoller ceux-là les uns des autres.

The Chairman: Thank you. I might advise the Committee that the matter has been taken up with the appropriate authorities; we trust to come upon a satisfactory conclusion.

The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Interpretation]

Le président: Monsieur Powers.

M. Powers: Oui, monsieur Harburt, j'aurai peut-être besoin d'un peu d'aide.

Le président: Nous allons s'arrêter pour aujourd'hui. Je vous rappelle que le Comité va se réunir de nouveau demain soir à 20 heures.

M. Powers: Monsieur le président, en réponse à la question de M. Harburt.

Le président: Oui, monsieur Powers.

M. Powers: Pour l'année lactière en cours le total est de \$170 millions et ce sont là les paiements d'avril à septembre par provinces, je vais vous les donner rapidement et en veut vous les faire parvenir plus tard par écrit. L'Île du Prince Édouard, \$24 millions, la Nouvelle-Écosse, \$13 millions, le Nouveau-Brunswick, \$12 millions, le Québec, \$57 millions, l'Ontario, \$22 millions, le Manitoba, \$2 millions, la Saskatchewan, \$1 million, l'Alberta, \$10 millions, la Colombie Britannique, \$4 millions, et j'ai omis de mentionner pour un total de \$170 millions.

M. Harburt: Très bien, merci.

Mr. Bussières: C'est point d'ordre, Mr. Chairman.

The Chairman: Est, Mr. Bussières.

Mr. Bussières: At the outset of the last meeting of the Committee, Mr. Corbin said, Monsieur le président, j'en ai soupçonné de la disposition stupide des chaises et des tables de ces salles de comité.

I would like to repeat what Mr. Corbin said and tell you that if someone wanted to get up here, it is really complicated. It has no sense. The Sergeant-at-Arms should find other seats if he does not want to separate these ones.

Le président: Merci. Je tiens à dire au Comité que la question a été discutée avec les autorités concernées et nous espérons arriver à des conclusions adéquates.

La séance est adjournée jusqu'à prochaine convocation.

48
P